



TILSHUNOSLIKDAGI
ZAMONAVIY YO‘NALISHLAR:
MUAMMO VA YECHIMLAR

MODERN TRENDS IN LINGUISTICS:
PROBLEM AND SOLUTIONS

СОВРЕМЕННЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ЯЗЫКОЗНАНИЯ:
ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY VA O‘RTA MAXSUS
TA’LIM VAZIRLIGI

ZAHIRIDDIN MUHAMMAD BOBUR NOMIDAGI
ANDIJON DAVLAT UNIVERSITETI

“TILSHUNOSLIKDAGI ZAMONAVIY YO‘NALISHLAR:
MUAMMO VA YECHIMLAR”
mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy onlayn-konferensiya materiallari

2022-yil, 26-fevral

Andijon

UO‘K: 811.512.133 (154), (161);
811.512.122 (121); 811.161.1; 811.111-26.

“Tilshunoslikdagi zamonaviy yo‘nalishlar: muammo va yechimlar” mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy onlayn konferensiya materiallari / Mas’ul muharrirlar – O.Tojiyev, Sh.Qahhorov. – Andijon davlat universiteti, 2022. - 380 bet.

Mas’ul muharrirlar:

Olimjon Tojiyev

filologiya fanlari nomzodi, dotsent

Shuhrat Qahhorov

To‘plab, nashrga tayyorlovchi:

Adhamjon Umarov

Ushbu to‘plamda “Tilshunoslikdagi zamonaviy yo‘nalishlar: muammo va yechimlar” mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy onlayn-konferensiyaga yuborilgan maqola, tezis materiallari jamlangan. To‘plamda kognitiv tilshunoslik, pragmalingvistika, lingvomadaniyatshunoslik va madaniyatlararo muloqot masalalari, til tadqiqida zamonaviy yo‘nalishlar, sotsiolingvistika va lingvopoetika, psixolingvistika va til o‘qitish metodikasi, tatbiqiy tilshunoslik masalalari va kompyuter lingvistikasi, qiyosiy va tarixiy tilshunoslik haqida so‘z yuritiladi.

Onlayn-konferensiya materiallari filolog mutaxassislar, ilmiy tadqiqotchilar, magistratura va bakalavriat talabalari, shuningdek, keng o‘quvchilar ommasiga mo‘ljallangan.

Maqolalarning ilmiy saviyasi uchun mualliflar mas’uldirlar

ТОПОНИМИКА В ПАРАДИГМЕ КОМПАРАТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Чоракулова Дилноза Закиржановна

преподаватель

Бухарский государственный университет

***Аннотация:** В статье рассматривается вопрос сопоставительного исследования топонимического пласта лексических систем русского и узбекского языков.*

***Annotasiya:** Maqolada rus va o'zbek tillari leksik tizimlarining toponimik qatlamini qiyosiy o'rganish masalasi ko'rib chiqiladi.*

***Annotation:** The article deals with the issue of a comparative study of the toponymic layer of the lexical systems of the Russian and Uzbek languages.*

Топонимика является интегральной научной дисциплиной, которая находится на стыке и использует данные трёх областей знаний: географии, истории и лингвистики. Топонимика имеет дело с географическими названиями – словами и краткими словосочетаниями, применяемыми для обозначения отдельных географических объектов и выражения единичных географических понятий. В мировой лингвистике топонимические исследования представлены довольно широко. В целом, Э. Ферстеманн, А. Бах, Э. Шварц, Р. Фишер, Х. Вальтер, Э. Эйхлер, Т. Витковский, В. А. Никонов, А. В. Суперанская, Э. М. Мурзаев, В. А. Жучкевич, Е. М. Поспелов и др. лингвисты уделяли и уделяют довольно много внимания всем аспектам топонимической лексики.

Топонимы, как и любая другая языковая единица, могут быть подвергнуты сопоставительному изучению, при котором выявляются их различные или одинаковые формы и значения [2, С. 183]. Сопоставительное исследование топонимического пласта лексических систем языков можно отнести к одной из важнейших проблем сопоставительной лингвистики. Эта наука оформилась как научная дисциплина в языкознании лишь недавно. Однако трудно признать современную компаративистику самостоятельным направлением, т. к. она не располагает строгой системой методов языкового анализа, присущих только ей. Относительно истоков зарождения компаративной лингвистики в языкознании существует несколько точек зрения. Одни ученые (В. Н. Ярцева, Э. А. Макаев, Ю. В. Рождественский и др.) считают, что она зародилась в недрах сравнительно-исторического

языкознания. Другие (Г. Никкель, Р. Филиппович) полагают, что компаративистика оформилась в недрах методической науки, методики преподавания иностранного языка. Как бы то ни было, сопоставительное исследование языков дает возможность рассмотреть лексические, грамматические и фонологические особенности тех или иных языков и обогащает методику изучения языков за счет новых идей и приемов анализа, накопленных в общем и сравнительном языкознании [1, С. 62].

Сопоставительное изучение языков может преследовать или лингвистические, или методические цели. Задача лингвистического аспекта контрастивного анализа двух языков состоит в установлении конгруэнтности / неконгруэнтности, эквивалентности / неэквивалентности семантики и формы единиц разных уровней, в нашем случае географических наименований, в сравниваемых языках.

Топонимия – имя земли. В данной работе сделана попытка сравнительного описания русских и узбекских топонимов. Известный топонимист Э. М. Мурзаев так характеризовал количественный состав топонимов и их роль в жизни человека: «Невозможно представить себе жизнь современного общества без географических названий. Они повсеместны и всегда сопровождают наше мышление с раннего детства. Всё на земле имеет свой адрес, и этот адрес начинается с места рождения человека. Родное село, улица, на которой он живет, город, страна – всё имеет свои имена. Ежедневное чтение газет, классической литературы, изучение истории культуры и развитие науки приводят к новому, всё расширяющему запасу географических названий в нашем языке».

В специальной литературе, помимо родового понятия «топоним», употребляются и видовые: макротопоним, микротопоним и мезотопоним. Макротопоним – это название крупного географического объекта, имеющего широкую известность: Азия, Сибирь, Африка, Кавказ, Ледовитый океан. Микротопоним – название незначительного, «мелкого» объекта (*села, ручья, колодца, охотничьего домика, зимовий, выгонов*). Они известны на ограниченной территории и узкому кругу лиц. Например, в Приуралье есть микрогидронимы: Барский пруд, Щучкина речка, Судачья прорва, Лещевая речка и микрооронимы: Розовый яр, Веселый пережат, Голый яр. Мезотопоним (от греч. мезо – «средний, промежуточный») – топоним, промежуточный между макро- и микротопонимами. Этот термин употребляется крайне редко. Разный подход к топонимическим исследованиям привел к различным классификациям географических названий [4, С. 47]. Одной из первых классификаций была сугубо ономастическая. В ней названия делились на

топонимов, образованных от обычных слов (апеллятивов) и топонимов, произошедших от других языков.

Для лингвистики приоритетна классификация номинаций по принадлежности к тому или иному языку. Но это не всегда возможно. Среди огромного количества географических названий топонимы содержат в себе элементы разных языков. Лишь очень немногие из них совершенно свободны от влияния соседних языков. Происхождение большого числа названий теряется в глубинах истории, они не могут быть отнесены ни к одному из известных нам языков. Поэтому, например, все русские географические названия можно разделить на следующие группы: 1) исконно русские названия, смысл которых совершенно ясен (Большая речка, Березовка); 2) названия, происходящие из языка другого народа, но измененные и даже переосмысленные за время длительного использования (Слуцк); 3) иноязычные названия (Сакраменто, Лос-Анджелес, Сан-Франциско); 4) гибридные названия, относящиеся к двум языкам (*Лесогурт* – русское *лес* + удмуртское *гурт* – *деревня*). Наличие иноязычной топонимии говорит о сменах в прошлом народов на данной территории. Таких смен могло быть несколько, и каждый народ оставлял свой след в географических названиях [3, С. 99].

В топонимии Узбекистана также содержатся интересные языковые факты, характерные для населения, издревле являющегося двуязычным. В топонимии, например, Бухарской области, обилие таких фактов очевидно. Однако научное познание и освещение их требует специальных лингвистических исследований. История топонимов – это запечатленная история народа. Это в особенности отчетливо проявляется в ойконимии. Возникновение и появление ойконимов неразрывно связано с этническим составом местного населения, с процессами смешения и миграции различных этнических групп. Поэтому в основу возникновения ойконимов и их номинации легли социально-экономические и культурно-духовные воззрения народов, проживавших в течение многих тысячелетий на данной территории. Большинство ойконимов, являясь древними фактами языка, ценны в качестве современных и живых свидетелей различных древних языков. Изучение лексического состава и грамматической структуры ойконимов доставляет важный научно-теоретический материал, который ценен для истории языка и диалектологии, для узбекской исторической лексикологии и лексикологии тюркских языков.

Литература:

1. Евсева О. С. Вопрос о классификации топонимов русско-белорусского приграничья // Вестник Московского государственного

областного университета. Серия «Русская филология». – М., 2014. № 4. – С. 61-65.

2. Жукевич В. А. Общая топонимика. – Минск: Высшая школа, 1980. – 280 с.

3. Мурзаев Э. М. Тюркские географические названия. – М.: Восточная литература, 1996. – 252 с.

4. Суперанская А. В. Что такое топонимика? – М.: Наука, 1985. – 111 с.

“FE’L MASDARI+ GEREFTAN” MODELLI FE’L SHAKLLARI BORASIDAGI NAZARIY QARASHLAR

Turdaliyev Olimjon Fayzullajon o‘g‘li

magistrant

Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti

***Annotatsiya:** Ushbu maqola fors tilida uchraydigan “fe’l masdari+ gereftan” modelli fe’l shakllari borasidagi nazariy masalalarga bag‘ishlangan. Forsiy jumlar Sa’diy Sheroziyning “Guliston” asaridan olingan.*

***Аннотация:** Данная статья посвящена теоретическим вопросам глагольных форм в модели «масдар + gereftan», встречающихся в персидском языке. Персидские предложения взяты из произведения Саади Шерази «Гулистан»*

***Annotation:** This article deals with the theoretical issues of the verb masdar +gereftan model verb forms in Persian. Persian sentences are taken from Saadi Sherozi’s Gulistan.*

Fors tilidagi qo‘shma fe’llar nafaqat Eron, balki jahon tilshunoslari orasida ham birmuncha bahsli bo‘lgan masaladir. Xususan eronlik dasturnavislardan P. N Xonlari, Ahmadiy-Giviy, Esmat Huvayniy, Parviz Albo‘rzi, Asg‘ar Shahboziy, Majid Dodfar, Hamedrezo Salmoniy, Masume Najafiy, Muhammad Dabir Muqaddam, Doktor Ne‘matulloh Alipur, Mahmud Javod Mashkur, Ali Asg‘ar Faqihiy, Mahdiy Muiyniyon, Mahdiy Mashkuhiddin, G‘ulomrezo Arjang va boshqalarning ishlarida qo‘shma fe’llar borasida nazariy qarashlarni ko‘rish mumkin. Lekin mazkur mualliflarning ishlarida ham fe’llarni tahlilga tortishdagi aniq bir asosning yo‘qligi, qo‘shma fe’llarni turli jihatlariga ko‘ra o‘rganish ta’riflar va tasniflarning xilma-xil bo‘lishiga olib kelgan. Biz ushbu maqolada “Guliston” asari misolida “fe’l masdari+ gereftan” modelli qo‘shma fe’llar borasidagi nazariy masalalarga to‘xtalamiz. Fe’llarning mazkur qolipiga oid nazariy ma’lumotlar va

<i>Хошимов Фанижон Мирзахмедович, Ашуров Мўмин Умаржонович</i>	
Универсальная концептуальная семантика «компаратив» и ее вербализаторы в языках разных систем.....	304
<i>Ахророва Рузихон Усмоновна</i>	
Француз тилида “ёш” мезуратив лексик ва фразеологик бирликларининг ифодаланиши.....	310
<i>Аширбаева Дилором Равшановна</i>	
Корейс ва ўзбек тилларида мурожаат бирликларининг коннотатив маънолари.....	313
<i>Чоракулова Дилноза Закиржановна</i>	
Топонимика в парадигме компаративной лингвистики.....	318
<i>Turdaliyev Olimjon Fayzullajon o'g'li</i>	
“Fe'l masdari+ gereftan” modelli fe'l shakllari borasidagi nazariy qarashlar	321
<i>Abduraxmanova Madina Ulugbekovna</i>	
Tilshunoslikda katahreza va kalka.....	324
<i>Охунова Хушнида Ихволдин кизи</i>	
Межъязыковые фразеологические омонимы как проблема контрастивной лингвистики.....	326
<i>Abdug'aniyeva Marjona Iskandar qizi</i>	
“Mahbub ul-qulub” asarida kasb-hunar leksikasiga oid so'zlar.....	332
<i>Abduraxmanova Madina Ulugbekovna</i>	
Tibbiyotda yunon-lotin tiliga asoslangan tibbiy atamalarning paydo bo'lish jarayoni.....	334
	337
LINGVOPEDAGOGIKA	
<i>Hoshimov G.M., Hoshimov A.G., Hoshimov M.G., Abdirazakova D.Sh., Ganieva N.A.</i>	
Thinking and understanding as no less important skills in continuous teaching of languages (The four language learning (reading, speaking, listening, writing) skills revisited and revised.....	337
<i>Jumabayeva Adolat Sabirovna</i>	
Using technology in english class; google translate.....	344
<i>Ismoilova D., Hudoyorov D.</i>	
The importance of teaching english as a foreign language.....	347
<i>Хамидова Дилноза Мухитдиновна, Джумабаева Дурдона Мухитдиновна</i>	
Различные подходы к методике: составления заданий по изучению новых слов иностранного языка.....	350
<i>Жумаева Шахло Шокировна</i>	
Методы использования фразовых глаголов.....	353